

Vielfalt des Deutschen

Festschrift für Werner Besch

Herausgegeben von
Klaus J. Mattheier, Klaus-Peter Wegera,
Walter Hoffmann, Jürgen Macha
und Hans-Joachim Solms

888 P 19

1993



PETER LANG

Frankfurt am Main · Berlin · Bern · New York · Paris · Wien

Inhaltsverzeichnis

Vorwort _____ 9

I. Sprachgeschichte

Stefan Sonderegger: Frühneuhochdeutsch in der Schweiz. Versuch einer Standortbestimmung _____ 11

X *Thomas Klein*: Die "neuhochdeutsche" Diphthongierung im Westmitteldeutschen. Zum Konflikt zwischen areallinguistischer Rekonstruktion und historischem Schreibsprachwandel _____ 37

Irmengard Rauch: Toward Germanic Schwa: Old Saxon Evidence _____ 59

Erika Bauer: Suffixabstrakta im Frühneuhochdeutschen _____ 65

Haruo Nitta: Kasuszeichnung und Wortstellung in der Nominalphrase des Frühneuhochdeutschen – sprachtypologisch gesehen _____ 87

Jan Goossens: Ein Pronomen in der Isolation: Limburgisch *du, dich, dein* _____ 103

Johannes Erben: Freundschaft – Bekanntschaft – Verwandtschaft. Zur Bezeichnungsgeschichte der Ausdrucksformen menschlicher Verbundenheit im frühen Neuhochdeutschen _____ 111

Karl Hyldgaard-Jensen: Einige westmitteldeutsche (?) Beiträge zur Rechtsterminologie des Mittelalters _____ 123

Rudolf Bentzinger: Die Deutschen Texte des Mittelalters vor neuen Aufgaben? _____ 137

Volker Schupp: "Scriptoralisches" zum Malterer-Teppich _____ 149

Walter Blank: *des geloub ich Megenbergær niht* – Konrads von Megenberg 'Naturwissenschaft' zwischen Tradition und Empirie _____ 159

<i>Reiner Hildebrandt: Lingua materna dicimus (Vocabularius optimus), ita quod latinum precedat et teutonicum subiungitur (Vocabularius Ex quo)</i> _____	179
<i>Gilbert A. R. de Smet: Zur Geschichte der Pappa puerorum in Köln</i> _____	193
<i>Jonathan West: Zu den Kompositionstypen im Wörterbuch des Dasypodius</i> _____	209
<i>Walter Hoffmann: Einige Anmerkungen zur wiederaufgefundenen Otto von Passau-Handschrift aus Trier</i> _____	225
<i>Zdeněk Masařík: Sprachliches zur prosaischen Übersetzung der sog. Dalimilchronik</i> _____	241
<i>Ilpo Tapani Piirainen: Stadtbücher von Fraustadt/Wschowa. Ein Beitrag zum Frühneuhochdeutschen in Polen</i> _____	253
<i>Hartmut Beckers: Ein Kölner ABC-Buch von ca. 1520 als kulturhistorische und sprachgeschichtliche Quelle</i> _____	261
<i>Gerhard Kettmann: Studien zur ostmitteldeutschen Druckpraxis im 17. Jahrhundert</i> _____	279
✕ <i>Oskar Reichmann: Dialektale Verschiedenheit: zu ihrer Auffassung und Bewertung im 17. und 18. Jahrhundert</i> _____	289
✕ <i>Klaus-Peter Wegera: Sprachzustand und bürgerliches Sprachbewußtsein im späten 18. Jahrhundert</i> _____	315
✕ <i>Hans-Joachim Solms: Ein verspäteter Ablautausgleich im konfessionellen und regionalen Sprachenstreit des 18. Jahrhunderts: die starken Verben der mhd. Klasse IIIa</i> _____	331
<i>Paul Valentin: Zu den Briefen der Madame Palatine an die Kurfürstin Sophie von Hannover</i> _____	353
✕ <i>Ingo Reiffenstein: Sprachvariation in den Briefen der Familie Mozart</i> _____	361
✕ <i>Peter Wiesinger: Die Aussprache des Schriftdeutschen in Österreich in der zweiten Hälfte des 18. und am Beginn des 19. Jahrhunderts</i> _____	383
<i>Frédéric Hartweg: Vom Untergang einer Universität mit übernationalem Anspruch: Die protestantische Universität zu Straßburg zur Zeit der Französischen Revolution</i> _____	413

II. Soziolinguistik und Dialektologie

- Winfried Lenders*: Strukturelle Eigenschaften von Bedeutungserklärungen deutscher Verben _____ 429
- Ulrich Engel*: Partikeln landauf – landab. Eine Untersuchung zu *eben*, *etwa* und *endlich* _____ 461
- Horst Haider Munske*: Wie entstehen Phraseologismen? _____ 481 •
- × *Heinrich Beck*: Bairisch-Österreichisch "benzen" _____ 517
- × *Siegfried Grosse*: Hören und Sehen. Wechselbeziehungen im Adjektivgebrauch der akustischen und optischen Wahrnehmung. _____ 523
- Christian Schmitt*: Ausgangssprachliche Produktivität und zielsprachliche Aktivität in der Wortbildungslehre. Zu den französischen Entsprechungen deutscher Kollektivmorpheme _____ 533
- John A. Asher*: Language and Meaning in Franz Kafka _____ 551
- Wolfgang Kleiber*: Rundung und Entrundung im Bereich der Sundgau-Bodenseeschanke. Ein Beitrag zur Geschichte der alemannischen Bindungsgliederung _____ 565
- × *Nina Berend*: Der Wolgadeutsche Sprachatlas: ein historischer Beitrag zur deutschen Dialektologie _____ 583
- Dieter Stellmacher*: Idiolekt und Repräsentativität. Überlegungen aus der Arbeit an einer phonologischen Untersuchung _____ 595
- × *Jürgen Macha*: "Wie die Alten sunen ...?" Generation und Sprache im Rheinland _____ 601
- Georg Cornelissen*: Allgegenwart der Standardsprachen und Dialektresistenz. Ein Vergleich der substantivischen Pluralbildung in den Nachbarmundarten von Well (NL) und Twisteden (D) _____ 619
- Klaus J. Mattheier*: "Mit der Seele Atem schöpfen". Über die Funktion von Dialektalität in der deutschsprachigen Literatur _____ 633
- × *Kurt Egger*: Die Vielfalt der sprachlichen Ausdrucksmittel in der Umgangssprache von Schülern in Bozen/Südtirol _____ 653
- Fernand Hoffmann*: Zur Plakat-Sprache von Wehrmacht und N.S.D.A.P. Eine semiotische Untersuchung anhand von in Luxemburg verbreiteten

Plakaten der Wehrmacht (10. Mai-August 1940), der Nazi-Zivilverwaltung, der "Volksdeutschen Bewegung" _____	665
<i>Michael Clyne</i> : Textlinguistische Aspekte der deutschen Wissenschaftssprache. Eine interkulturelle Perspektive _____	685
× <i>Heinrich Löffler</i> : Stadtsprachen und Stadtmedien: Spiegelungen postmoderner Identität _____	699
<i>Peter H. Nelde/ Normand Labrie</i> : Territorialität und Individualität als Konzepte der Konfliktneutralisierung _____	713
× <i>Eva Neuland</i> : Sprachgefühl, Spracheinstellungen, Sprachbewußtsein. Zur Relevanz 'subjektiver Faktoren' für Sprachvariation und Sprachwandel _____	723
<i>Wilhelm Breuer</i> : Beobachtungen zu den Schreibleistungen einer multinationalen Schulklasse _____	749
Verzeichnis der Schriften von Werner Besch _____	769
Verzeichnis der bei Werner Besch angefertigten Dissertationen _____	775
Tabula Gratulatoria _____	779